

Atelier du Noir presents
[atelierdunoir.wordpress.com]

KOKENOSHIMA

BY NADEGATA NAZUMI

*TO KILL A DEMON, ONE MUST USE A
DEMON SWORD.*

RAWS: ELEMHUNTER
TRANSLATIONS: DAVEY94
PROOFREADS: MZTLPLX
CLEANS & REDRAWS: NASH & SUGA
TYPESETTING: RUI
QUALITY CHECK: DAVEY94 & MZTLPLX
CREDITS TO ANGEL FOR SOME
TRANSLATION HELP!

If you enjoyed this manga, please support the mangaka by
purchasing their published works and volumes wherever possible!!
Contact us at our website. We'd love to hear from you!



Happy valentine's from AdN!!

Happy Single Awareness Day!

-Angelbeyotch. Translator.

"Love will find a way through paths where wolves fear to prey." A quote by Lord Byron.

-Davey94. Translator.

Stay sweet!

-Fayde. Translator.

I now know why I was born in November.

-Krachek. Translator.

I don't know what to say.

Leave me blank XD

-Konstantinos. Cleaner/Redrawer.

This Valentine's Day, let me sharpen ur patterns and smooth your blacks and whites, u dirty little thing. I'm gonna T*pat denoise you all right long, I love you. Magazine raws.

-Nash. Cleaner/Redrawer.

Screw you all and happy fucking Valentine's.

-Suga Group's professional bitter asshole. Cleaner/Redrawer.

HVD guys. Enjoy and watch out on the chocolate intake! Shoutout to the butt reading this. ^_^

-Rui. Typesetter.

Roses are memes, violets are memes, sugar is memes, memes.

-Kat. Translator.

Love you, Hime.. Thanks for putting up with this :*

-Mzt1plx. Proofreader.



HAGIO MOTO SPECIAL AWARD



*KILLED MY
FATHER.*

*A HUMAN-LIKE
DEMON WITH
BLOODSHOT
EYES...*

*WITHIN THE
FOLIAGE OF
KOKENOSHIMA*...*

*T/N: KOKENOSHIMA TRANSLATES DIRECTLY TO "MOSS ISLAND".



*I WON'T
GET ANYTHING
OUT OF KILL-
ING SOMEONE
WHO HASN'T
CHALLENGED
ME...*



*DON'T
TOUCH
MY
SON!*

*I
WON'T...*

THAT MAN'S
FOOTSTEPS...



FROZE MY
BODY.







**K
O
K
E
N
O
S
H
I
M
A**

**N
A
D
E
G
A
T
A

N
A
Z
U
N
A**





SORRY...
BUT I
KNOW.

BECAUSE
SHE ONLY
SEES THE
TRUTH...

DON'T
ATTACK
ME WITH
RIDICULOUS
ALLEGA-
TIONS!

YOU
KNOW?

IT'S NOT
RIDICU-
LOUS...

SLIDE







I
COMMITTED
IT.

CLENCH



D
R
I
P



Y...
YOU...

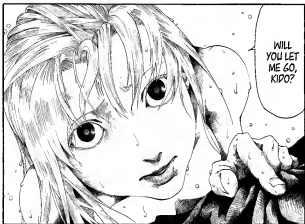








IF
THAT
QUIET
NIGHT
EVER
COMES
TO ME...



WILL
YOU LET
ME GO,
KIDO?



I'M
NOT THE
ONE WHO
DECIDES
THAT...

YOU
LIVE AS
IF THAT
IS YOUR
GOAL.

IF THAT
QUIET
NIGHT
COMES,
THEN
YOU CAN
DECIDE...



YOUR
FREEDOM
IS MY
WISH.











THAT
TECH-
NIQUE...
JUST TO
PERFECT
IT...

DRAWN
SWORD
FOLD?



HOW MANY
PEOPLE...

WHOOSH

JUST TO
BECOME
THAT
STRONG...



REVENGE?

HAVE
YOU
TAKEN
FROM
THEIR
FAMI-
LIES?!

NOT
AT
ALL





**MORI-
AGIN!!**



*GETTING
SURROUNDED
BY DEMONS IN
THIS FOREST.*

*DAMN IT...
I WANT TO
AVOID...*



*EVEN
IF YOU
HAVE
THE RE-
SOLVE
TO KILL
ME...*

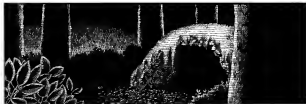
*I THOUGHT
IT WOULD
PENETRATE
MORAGIN AS
WELL, SO I
BLOCKED
WITH MY RIGHT
HAND AND
PRECISELY CAL-
CULATED THE
ATTACK DIS-
TANCE WITH
MY LEFT.*



*WHA-
WHAT??
I CAME
HERE
TO TILL*

*WHEN
YOU
ATTACK-
ED ME
WITH
THAT
SWOOP...*

*YOU... DO
YOU KNOW
ANY PLACE
NEARBY
WHERE WE
CAN HIDE?*





YOU
DEMON!



YOU...

IT'S
CHAOS...



WHY
ARE
YOU...

HELPING
THIS
DISEASED
WOMAN?

KILL
ANY-
ONE TO
IMPROVE
YOUR
SKILLS.





IT'S A
CURSE.

IT
ISN'T
AN ILL-
NESS,



HOW
HORRIBLE...
WOULDN'T
IT BE
BETTER
TO PUT
HER OUT
OF HER
MISERY...?

I CAN'T
KILL
HER...



EVERY
NIGHT, SHE
EXPERIENCES
THE PAIN
OF DEATH
THOUSANDS
OF TIMES,
OVER AND
OVER.

IF THE
SWORD
IS NOT
CAPABLE OF
CUTTING
SOULS, THEN
EVEN IF I
STABBED HER
OR CUT HER
TO PIECES,
SHE WOULD
NOT DIE.



MORI-
AGIN
IS A
DEMON.

SHE IS MY
SWORD, WHICH
CHANGED FORM
AFTER DRINKING
1000 DROPS OF
BLOOD...

THERE
IS NO
WAY
TO PAY
BACK
A LIFE
TAKEN...
THAT'S
WHY I
FEEL RE-
MORSE.

THE
ONLY
THING
I CAN
DO
NOW...

EVEN
IF YOU
REGRET
YOUR HE-
RESY, THE
LINES YOU
HAVE TAKEN
WILL NEVER
RETURN...
YOU ENDED
THEM.

SHE IS A
CURSED
MONSTER,
BORN
FROM THE
HERESY OF
INDISCRIM-
INATE
KILLING.



IS
BREAK
MORI-
AGIN'S
CURSE.



IN ORDER
TO RECEIVE
PUNISHMENT
FOR MY SINS...
QUIET NIGHTS
FOR HER
ARE...





SFX: BOOM





BUT I
COULDN'T
STAND IT
IF YOUR
DEMON
KILLING
TECH-
NIQUES
BEGAN TO
SPREAD.

I DON'T
KNOW
HOW YOU
DO IT...



BEING EATEN
IS WORSE
THAN DEATH.

YOU
SHOULD
ESCAPE
NOW,



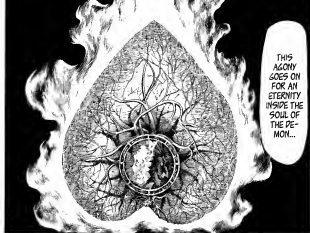
THINK
YOU CAN
EAT ME
BEFORE I
SPREAD
THEM?



YOU'D
SUFFER
AS IF
MAGMA
IS BEING
GRAD-
UALLY
POURED
INTO YOUR
MARRON.



IF I
HAD TO
GUESS..
YOU'D
FEEL PAIN
LIKE YOUR
FLESH IS
BEING
SLOWLY
STRIPPED
AWAY.



THIS AGONY GOES ON FOR AN ETERNITY INSIDE THE SOUL OF THE DEMON...



LEST YOU BE CAUGHT IN THE HELL THAT YOU CANNOT ESCAPE EVEN THROUGH DEATH.

SHUDDER



RUN LIKE YOUR LIFE DEPENDS ON IT...

WHOOOSH







**GET OUT!!
IF I DON'T
SEVER THE
SOUL, THE
MONSTER
WILL RE-
GENERATE
QUICKLY!**

ROAR



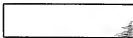
**HOLD IT
OFF? SHIT,
YOU KILLED
IT WITH A
SINGLE
STROKE...**



**WHAT
IS HE
DOING!!!**



I JUST
STARTED
WAITING
FOR YOU TO
RECOVER,
AND YOU
ATTACKED
ME...











SFX: WHOOSH



SFX: THUD



IT
CAME.



MISS
THIS
DEAAATH?

THEEN...
IS IT
HEEEELL?

NO.



...NO.





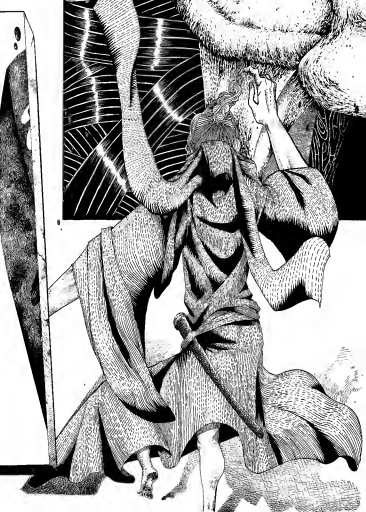






*BLADE OF
DEFEAT.*

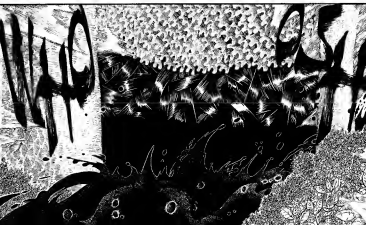
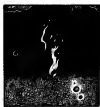






SFX: BURST

SFX: RIP





THAT'S
INSANE.



YOU
SHOULD
HAVE
RUN
AWAY...

TURN



YOUR
GOALS
AND YOUR
ACTIONS
ARE
INSANE.

YOU
KILLED
ONE DEMON
TO SAVE
ANOT-
HER...



LET'S
WASH
THE
BLOOD
OFF YOU
AT THAT
SPRING
FROM
YESTER-
DAY.



KIDO...



*SMILED AT
KIDO...*

*A HUMAN-LIKE
DEMON WITH
BLOODSHOT
EYES...*

*WITHIN THE
FOLIAGE OF
KOKENOSHIMA*...*



*THEIR
FOOTSTEPS...*



*MADE MY BODY
WARM.*

END

*THE HAGIO MOTO IS A MANGAKA CONSIDERED TO BE A FOUNDRING MOTHER OF MODERN SHOJO MANGA, ESPECIALLY SHOUNEN-AI. ALSO A MEMBER OF THE YEAR 24 GROUP.

SELECTIONS AND COMMENTARY: HAGIO MOTO*, JUDGE

HAGIO MOTO SPECIAL PRIZE: "KOKENDOSHIMA"

It wasn't just having complex drawings, but I thought this person organized their visuals neatly and had a lot of illustrative skill as well, especially in the second half when the artist portrayed the crunching visuals of a human body turning into a sword. Each character had their own ghastly expressions, and I am really looking forward to what this person draws in the future.